

śrīḥ

*śrīmate nigamānta mahādeśikāya namaḥ
śrīmān veṅkaṭanāthāryaḥ kavītārkikakesarī
vedāntācāryavāryō me sannidhattāṃ sadā hr̥di ॥*

periyāzvār aruḷicceyda

॥ *kāśum karaiyuḍai* ॥

This document has been prepared by*

Sunder Kidambi

with the blessings of

śrī raṅgarāmānuja mahādeśikan

His Holiness *śrīmad āṇḍavan* of *śrīraṅgam*

*This was typeset using skt, L^AT_EX, Itrans, and the **romancsx** font.

śrīḥ
śrīmatē rāmānujāya namaḥ

॥ *kāsum karaiyudai* ॥

nāraṇanāmam tandamarkku idunalam

‡*kāsum karai udai kkūraikkum* aṅgōr karraikkum*
āsaiyināl aṅgavatta ppēr idum* ādargāl!*
kēsavan pēr iṭṭu nīṅgal tēnittiruminō**
nāyagan nāraṇan tam annai naragam pugāl (1)*

aṅgoru kūrai araikkuḍuppadan āsaiyāl**
maṅgiya māniḍa śādiyin pēr idum ādargāl!**
śeṅgaṇ neḍumāl! śirīdarā! enṛazaitakkāl**
naṅgaigāl! nāraṇan tam annai naragam pugāl (2)*

ucciyil eṅṅeyum śuṭṭiyum valaiyum ugandu**
eccam polindīrgāl! en śeyvān pīrar pēr iṭṭīr**
piccai pukkāgilum embirān tirunāmamē*
naccumin nāraṇan* tam annai naragam pugāl (3)*

māniḍa śādiyil tōṅriṛru ōr māniḍa śādiyai**
māniḍa śādiyin pēr iṭṭāl maṛumaikkillai**
vān udai mādavā! gōvindā! enṛazaitakkāl**
nān udai nāraṇan tam annai naragam pugāl (4)*

malam udai ūttaiyil tōṅriṛru ōr mala ūttaiyai**
malam udai ūttaiyin pēr iṭṭāl maṛumaikkillai**
kulam udai kkōvindā! gōvindā! enṛazaitakkāl**
nalām udai nāraṇan tam annai naragam pugāl (5)*

Attention: The letters *za* and *ra* denote *ḷ* and *ṛ*, respectively, of Tamil. Also note that *rra* sounds almost like *ṭra*, *rri* like *ṭri*, and so on. The consonant-cluster *nṛa* is pronounced somewhere between *nra* and *nḍra*. It is, however, colloquially acceptable to pronounce the clusters *rra* and *nṛa* as *tta* and *nna*, respectively.

nāḍum nagarum aṛiya* māniḍa ppēr iṭṭu*
 kūḍi azuṅgi* kkuziyil vīzndu vazukkādē*
 śāḍira ppāynda talaivā!* dāmōdarā! enṛu
 nāḍumin* nāraṇan* tam annai naragam pugāl (6)

maṅṅil piṛandu maṅ āgum* māniḍa ppēr iṭṭu* aṅgu
 eṅṅam onrenṛi irukkum* ēzai maniśargāl!*
 kaṅṅukkiniya* karumugil vaṅṅan nāmamē
 naṅṅumin* nāraṇan* tam annai naragam pugāl (7)

nambi pimbi enṛu* nāṭṭu māniḍa ppēr iṭṭāl*
 nambum pimum ellām* nālu nālil azuṅgi ppōm*
 śemperun tamarai kkaṅṅan* pēr iṭṭazaittakāl*
 nambigāl! nāraṇan* tam annai naragam pugāl (8)

ūttai kkuziyil* amudam pāyvadu pōl* uṅgal
 mūttira ppillaiyai* en mugil vaṅṅan pēr iṭṭu*
 kōttu kkuzaittu* kkuṅālam āḍi ttiriminō*
 nā ttagu nāraṇan* tam annai naragam pugāl (9)

‡śīr aṅi māl* tirunāmamē iḍa ttēriya*
 vīr aṅi tolpuḡaz* viṭṭuśittan viritta*
 ōr aṅi oṅ tamiz* onbadōḍonṛum vallavar*
 pēr aṅi vaigundattu* enṛum pēṅi irupparē (10)

॥ periyāzvār tiruvadigālē śaraṇam ॥